

OFICIO N° 23-2023

ANT.: 123-2023

**MAT.: Cuenta Pública relativa a la Cumbre Judicial
Iberoamericana**

Santiago, 26 de diciembre de 2023

**A: SR. JUAN EDUARDO FUENTES BELMAR
PRESIDENTE CORTE SUPREMA**

**DE: SRA. GLORIA ANA CHEVESICH RUIZ
COORDINADORA NACIONAL
CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA**

En calidad de Coordinadora Nacional de la Cumbre Judicial Iberoamericana, remito minuta que contiene las acciones y actividades realizadas durante el año 2023.

Lo anterior, se informa para los fines a que haya lugar.

Saluda atentamente a V.S.

**GLORIA ANA
CHEVESICH
RUIZ**

Firmado digitalmente por GLORIA ANA
CHEVESICH RUIZ
Nombre de reconocimiento (DN): c=CL,
st=METROPOLITANA - REGION
METROPOLITANA, l=SANTIAGO,
o=Corporacion Administrativa del Poder
Judicial, ou=Terminos de uso en www.esign-
la.com/acuerdoterceros, title=MINISTRO,
cn=GLORIA ANA CHEVESICH RUIZ,
email=gchevesich@pjud.cl
Fecha: 2023.12.26 13:32:28 -03'00'

**GLORIA ANA CHEVESICH RUIZ
COORDINADORA NACIONAL
CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA**



**INFORME CUENTA PÚBLICA
PRESIDENCIA CORTE SUPREMA**



I. Contexto

En el marco de la elaboración de la cuenta pública que anualmente se debe rendir al presidente de la Corte Suprema, relativo a las temáticas que están a cargo de la ministra Sra. Chevesich, en su calidad de Coordinadora Nacional de la Cumbre Judicial Iberoamericana, se remite la información a través del presente informe.

II. Número de sesiones y sus fechas de realización¹

- Segunda Ronda de talleres realizada en la ciudad de Caracas, Venezuela, el 30 y 31 de marzo de 2023.
- Segunda Reunión Preparatoria celebrada en la ciudad de Santa Cruz, Bolivia, del 28 al 30 de junio de 2023.
- IX Feria de Justicia y Tecnología, realizada bajo modalidad virtual los días 18 y 19 de septiembre de 2023.
- Asamblea Plenaria realizada los días 20 al 22 de septiembre de 2023, en la ciudad de Lima, Perú.
- Primera reunión presencial de la Comisión de Coordinación y Seguimiento celebrada los días 17 al 19 de noviembre en Santo Domingo, República Dominicana.

III. Actividades realizadas durante el año 2023

- Segunda Ronda de talleres realizada en la ciudad de Caracas, Venezuela, el 30 y 31 de marzo de 2023.
- Segunda Reunión Preparatoria celebrada en la ciudad de Santa Cruz, Bolivia, del 28 al 30 de junio de 2023.
- IX Feria de Justicia y Tecnología, realizada bajo modalidad virtual los días 18 y 19 de septiembre de 2023.
- Asamblea Plenaria realizada los días 20 al 22 de septiembre de 2023, en la ciudad de Lima, Perú.

¹ <https://www.cumbrejudicial.org/ediciones/45>



- Primera reunión presencial de la Comisión de Coordinación y Seguimiento celebrada los días 17 al 19 de noviembre en Santo Domingo, República Dominicana.

Asimismo, es preciso informar que en el marco del nombramiento de la nueva Coordinadora Nacional de Chile, ministra Sra. Gloria Ana Chevesich, se han realizado diversas labores, entre las cuales cabe mencionar:

1. Reunión de la Ministra Coordinadora con la Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos de la Corte Suprema:

Con fecha 24 de julio del año en curso, la Corte Suprema de Chile designó a la ministra Sra. Gloria Ana Chevesich Ruiz como la Coordinadora Nacional y, en la primera reunión, dispuso que la Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos debe asumir como secretaría técnica.

2. Reunión de la Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos de la Corte Suprema con la Secretaría Permanente de la CJI:

Con fecha 7 de agosto del año en curso, la Dirección de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos se comunicó con la Secretaría Permanente de la Cumbre Judicial Iberoamericana, a fin de coordinar la agenda de la Asamblea Plenaria realizada los días 20 al 22 de septiembre del presente año en la ciudad de Lima, Perú, en la cual se abordó lo siguiente:

- Ratificación de los productos de los grupos de trabajo.
- Aprobación de la Secretaría Pro Tempore.
- Elección de las Comisiones y Estructuras Permanentes.

3. Reuniones de la Coordinadora Nacional con las y los Coordinadores Nacionales de la Cumbre Judicial Iberoamericana:

Es preciso informar que desde que la ministra Sra. Gloria Ana Chevesich fue designada por la Corte Suprema como Coordinadora Nacional de la Cumbre Judicial Iberoamericana, se llevó a cabo reuniones telemáticas y contactos



telefónicos con las y los Coordinadores Nacionales, con el fin de presentarse con los países miembros de la CJI.

Lo anterior se da cuenta en el siguiente cuadro:

País	Nombre de coordinador nacional
España	Sr. Juan Martínez Moya Vocal del Consejo General del Poder Judicial CGPJ de España
Paraguay	Sr. Luis María Benítez Riera Integrante de la Sala Penal de la Corte Suprema de Uruguay
Brasil	Sra. Maria Thereza Rocha de Assis Moura Presidente del Superior Tribunal de Justicia y del Consejo de la Justicia Federal de Brasil
Uruguay	Dr. Gustavo Orlando Nicastro Seoane Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de 13º Turno Miembro de la Secretaría Permanente de la Cumbre Judicial Iberoamericana
Costa Rica	Sr. Luis Guillermo Rivas Loáiciga Juez de la Sala Primera de la Corte Suprema de Justicia de Costa Rica
Portugal	Sra. Sandra dos Reis Luís Jueza de la Corte Suprema de Justicia de Portugal
Panamá	Sr. Etéreo Armando Medina Marín



Coordinador Órgano Judicial Panamá

Cuba

Dr. Pedro Medina Gutiérrez

Magistrado Director de Relaciones Internacionales

Tribunal Supremo Popular de la República de Cuba

Costa Rica

Sr. Luis Guillermo Rivas Loáiciga

Argentina

Sr. Damián Font

Secretario General de la Corte Suprema de Justicia de la Nación

República Dominicana

Sra. Rosa María Suárez Vargas

Directora general técnica del Poder Judicial de República Dominicana

Sra. Rosa Lima

Portugal

Jueza Punto de contacto portugués de la Red Judicial Europea en
Materia Civil y Comercial

México

Sr. Santiago José Vázquez Camacho

Director General de Relaciones Institucionales Suprema Corte de
Justicia de la Nación

Sr. Lilia Mónica López Benítez Consejera del Consejo de la Judicatura
Federal

Argentina

Sr. Damián Font

Secretario General de la Corte Suprema de Justicia de la Nación

República Dominicana

Sra. Rosa María Suárez Vargas

Directora general técnica del Poder Judicial de República Dominicana



Colombia

Sr. Fernando Castillo Cadena

Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Colombia

Portugal

Sra. Rosa Lima

Jueza Punto de contacto portugués de la Red Judicial Europea en
Materia Civil y Comercial

Guatemala

Silvia Patricia Valdés Quezada

Presidenta Corte Suprema de Justicia de Guatemala

Puerto Rico

Sr. Sigfrido Steidel Figueroa

Director Administrativo Poder Judicial de Puerto Rico

Venezuela

Sr. Fernando Damiani Bustillos

Magistrado De La Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia

Presidente del Instituto Iberoamericano de Altos Estudios Judiciales

El Salvador

Sr. Luis Javier Suárez Magaña

Magistrado de la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de
Justicia El Salvador

Perú

Sra. Mariem Vicky De La Rosa Bedriñana

Jueza Titular de la Corte Suprema de Justicia de la República

Colombia

Sr. Fernando Castillo Cadena

Presidente de la Corte Suprema de Colombia

El Salvador

Sr. Luis Javier Suárez Magaña

Magistrado de la Corte Suprema de Justicia



4. Carta dirigida a los Presidentes de las Cortes y Consejos de Iberoamérica que informa la designación de la Ministra de la Corte Suprema Sra. Gloria Ana Chevesich Ruiz como la nueva Coordinadora Nacional para esta instancia:

Se envió una carta de presentación de la nueva Coordinadora Nacional de Chile a los Presidentes de las Cortes y Consejos que integran la Cumbre Judicial Iberoamericana.

5. Votación de los nuevos miembros de las Comisiones y estructuras permanentes de la Cumbre Judicial Iberoamericana:

Se llevó a cabo la preparación para la votación de los miembros de la Comisiones que se realizó en el Asamblea Plenaria, en la cual participó el Presidente (s) de la Corte Suprema, señor Sergio Muñoz Gajardo, vía telemática.

Las candidaturas de Chile fueron las siguientes:

- Ministra Sra. Andrea Muñoz Sánchez para integrar la Comisión Permanente de Género y Acceso a la Justicia.
- Ministro Sr. Roberto Contreras Olivares para integrar la Comisión de Mecanismos Alternativos y Restaurativos de Resolución de Conflictos y Tribunales de Tratamiento de Drogas y/o Alcohol (MARC-TTD).
- Ministra Sra. Adelita Ravanales Arriagada para integrar la Comisión de ética Judicial.

En ese sentido, y de conformidad con los estatutos de funcionamiento de las distintas comisiones de la Cumbre Judicial Iberoamericana, se sometieron a votación las postulaciones enviadas por los países. De nuestro país fueron elegidos los siguientes comisionados:

- Sra. Andrea Muñoz Sánchez para integrar la Comisión Permanente de Género y Acceso a la Justicia.



- Sr. Roberto Contreras Olivares para integrar la Comisión de Mecanismos Alternativos y Restaurativos de Resolución de Conflictos y Tribunales de Tratamiento de Drogas y/o Alcohol (MARC-TTD).

6. Feria de Justicia y Tecnología:

El Poder Judicial obtuvo el máximo reconocimiento al que puede aspirar una institución judicial de Iberoamérica en la categoría "Justicia y tecnología" de la Feria de Justicia y Tecnología.

Dicho reconocimiento denominado "Machu Picchu" distingue las tres siguientes categorías:

Categoría I "Sistema de Gestión Electrónica": se otorga al mejor sistema de servicio digital para gestionar judicialmente de forma electrónica a través de aplicaciones web.

Categoría II "Innovación y Justicia": se otorga a aquellos proyectos que incorporen procesos innovadores tales como: robótica, inteligencia artificial, geo referencial, entre otros.

Categoría III "Acceso, Justicia e Igualdad": se otorga a aquellas plataformas que impacten en temas relacionados a disminución de brecha digital, grupos indígenas, género, grupos étnicos, personas con discapacidad, entre otros.

En esta ocasión, el máximo premio recayó sobre el proyecto "Aplicación móvil para receptores judiciales de Chile" desarrollado por el Departamento de Informática de la Corporación Administrativa del Poder Judicial de Chile, que presenta una herramienta digital móvil que se encuentra en uso en el Poder Judicial desde el 2 de junio de 2016 y que nace en el contexto de la implementación en Chile de la ley de tramitación electrónica, la que incorpora una importante obligación para los receptores judiciales, esto es, georreferenciar las notificaciones que realicen.

El premio fue entregado a la ministra de la Corte Suprema y presidenta de la Comisión Permanente de Género y Acceso a la Justicia, señora Andrea Muñoz Sánchez, en representación de nuestra institución.



Por último, cabe señalar que todo lo anterior fue informado al Presidente de la Excm. Corte Suprema mediante oficio.

7. Actualización del punto de contacto de la Red Iberoamericana de Cooperación Jurídica Internacional (IberRed):

Con fecha 18 de agosto del año en curso, se solicitó por el Secretario General de la Conferencia de Ministros de Justicia de los países iberoamericanos, COMJIB, y en consecuencia de la IberRed, para el periodo 2023-2027, Sr. Enrique Gil Botero, que se acordara el nombramiento de un coordinador entre los Puntos de Contacto designados, preferentemente, perteneciente a las unidades de relaciones internacionales.

En ese sentido, la Coordinadora Nacional designó a la Directora de Asuntos Internacionales y Derechos Humanos de la Corte Suprema, Sra. Natalia de Azcuénaga Cilla.

8. Presentación de propuestas de proyectos para la Edición XXII de la CJI:

En virtud del lema para la XXII edición de la Cumbre Judicial Iberoamericana "Justicia al día para garantizar la dignidad de las personas", y sus tres ejes fundamentales: Justicia oportuna; Justicia inclusiva; y Justicia confiable; la Secretaría Permanente informó que se recibieron veintiocho propuestas de proyectos para conformar los grupos de trabajo de la presente edición.

En ese marco, se presentaron tres propuestas de proyectos, que fueron aprobados para ser trabajados, en la reunión de la Comisión de Coordinación y Seguimiento realizada en Santo Domingo, República Dominicana, los días 17 al 19 de noviembre del año en curso.

Los proyectos son los siguientes:



A. Servicio de Traducción en Línea para tribunales, presentado por el Subdepartamento de Atención de Usuarios de la Corporación Administrativa del Poder Judicial:

La iniciativa busca promover la inclusión de usuarios/as con dificultades de comunicación en los procesos judiciales, siendo aplicable para personas con discapacidad auditiva, quienes se comunican con lengua de señas; personas que no comprenden ni se expresan en español, referido principalmente a inmigrantes en situación de vulnerabilidad; y personas que se comunican en un lenguaje perteneciente a los pueblos originarios.

B. Protocolo Iberoamericano de Acceso a la Justicia de Personas Mayores, presentado por el Subcomité de Acceso a la Justicia de personas y grupos vulnerables:

La Asamblea Plenaria de la XVII edición aprobó el Protocolo Iberoamericano para el acceso a la justicia de las personas y grupos en condiciones de vulnerabilidad, con especial énfasis en justicia con enfoque de género y fue dividido en dos volúmenes:

- Niñas, niños y adolescentes; personas, comunidades y pueblos indígenas; personas con discapacidad y migrantes
- Violencia de género contra las mujeres

En ese contexto, se propone realizar un Protocolo de Acceso a la Justicia de Personas Mayores, ya que este grupo etario no fue considerado en dicha oportunidad.

El protocolo contempla un contexto normativo nacional e internacional; un glosario; principios generales; y recomendaciones para resguardar los derechos de las personas mayores.

C. Notificación Efectiva, presentado por el Centro de Notificaciones de Puerto Montt:



El presente proyecto tiene el propósito de validar y masificar el uso de medios electrónicos para la notificación de citaciones y/o resoluciones judiciales a intervinientes no institucionales. Si bien el uso del correo electrónico es algo habitual en la notificación de actores institucionales, es común preferir tipos de notificación establecidos en la ley, pero de alto costo y baja efectividad, al momento de notificar al demandado.

9. Agenda tentativa para la XXII edición de la CJI:

- Primera reunión preparatoria: Brasilia del 8 al 10 de abril de 2024.
- Primera Ronda de Talleres: Colombia en el mes de junio de 2024.
- Segunda Ronda de Talleres: lugar por definir en el mes de noviembre de 2024.
- Segunda Reunión Preparatoria: España en el mes de febrero de 2025.

IV. Documentos aprobados

Los productos elaborados por los cuatro Grupos de Trabajo que se constituyeron en la edición XXI de la Cumbre Judicial Iberoamericana fueron aprobados por aclamación por los Coordinadores y Coordinadoras Nacionales en la Segunda Reunión Preparatoria de esta edición (Santa Cruz de la Sierra, 28 al 30 de junio de 2023).

Estos grupos y productos son los siguientes:

- a) Grupo 1: "Selección de jueces y juezas y permanencia en la carrera judicial". Los productos elaborados por este grupo son:
 - Guía de buenas prácticas en materia de inclusión e interseccionalidad en la carrera judicial.
 - Recomendaciones de buenas prácticas en la carrera judicial.
- b) Grupo 2: "Plan Estratégico para una evaluación eficaz del desempeño de la judicatura con perspectiva de salud y bienestar judicial". Los productos elaborados por este grupo son:



- Esquema de la estructura del Observatorio Iberoamericano de Evaluación y Desempeño Judicial con perspectiva de salud y bienestar.
 - Documento de referencia. Cuestionario de evaluación de desempeño.
 - Documento de referencia. Evaluación del desempeño y bienestar judicial.
 - Informe ejecutivo.
- c) Grupo 3: “Régimen Disciplinario y sus garantías”. Los productos elaborados por este grupo son:
- Propuesta de Manual de Buenas Prácticas sobre Régimen Disciplinario en la carrera judicial.
 - Declaración sobre Régimen Disciplinario y sus garantías para integrantes del Poder Judicial.
 - Propuesta de Estudio de la legislación Iberoamérica sobre Régimen Disciplinario y sus garantías.
- d) Grupo 4: “Hecho tecnológico y función jurisdiccional”. Los productos elaborados por este grupo son:
- Propuesta de “Código Ético para garantizar los derechos fundamentales y valores de Justicia en el uso de la Inteligencia Artificial”.
 - Propuesta de “Aplicaciones de Inteligencia Artificial en los Poderes Judiciales de Iberoamérica. Informe”.
 - Propuesta de “Lago de Datos” (respuestas al cuestionario Lago de Datos).